



**LEWENSTEIN**

## *electronic 1080*

LICHTGEWICHT VRIJE ARM  
ZIGZAG MACHINE MET  
INCL. SOUWDE SUPER-  
AUS. METISCH STEKEN

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)

**Matri Naaimachine**

*specialisten sinds 1929*

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

HANDLEIDING

Geachte mevrouw,

Onze felicitaties met uw nieuwe naaimachine.

Uw machine is gemaakt door een van de meest vooraanstaande fabrieken ter wereld, hetgeen u een kwaliteitsmachine garandeert.

Uw machine is echter een mechanisch instrument en eist met enige zorg bediend en onderhouden te worden.

Leest u daarom eerst het boekje aandachtig door; u zult juist dan uw machine met nog meer plezier gebruiken.

LEWENSTEIN B.V.

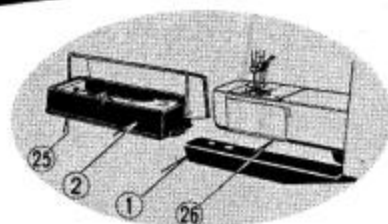
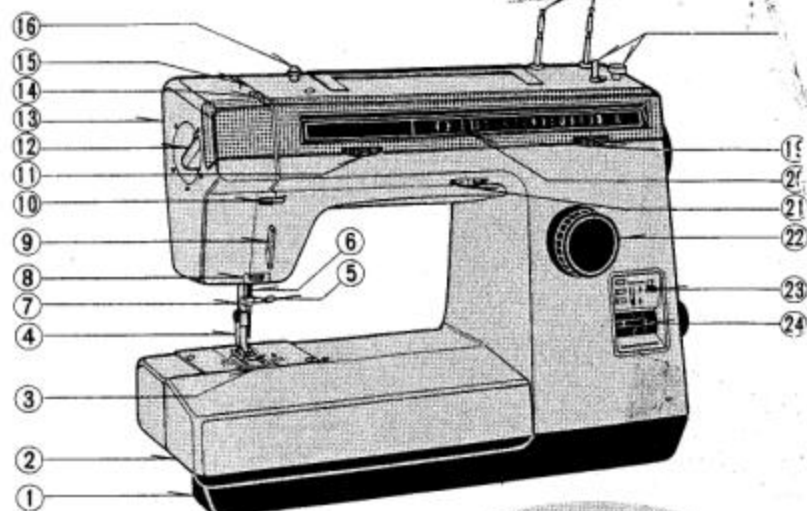
[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

Machinebeschrijving .....	2 - 3
Aansluiten van de machine .....	4
De voetweerstand .....	5
Omschakelen naar vrije arm uitvoering .....	5
Naailicht .....	6
Persvoetjes verwisselen .....	6
Naald verwisselen .....	7
Naald en garentabel .....	7
Opspoelen van onderdraad .....	8
Verwijderen van spoelklosje uit de gripperbaan .....	9
Plaatsen van spoelklosje in spoelhuis .....	9
Inrijgen van de bovendraad .....	10
Regelen van de draadspanning .....	11
Regelen van onderdraadspanning .....	11
Steeklengteknop .....	12
Steekbreedteknop .....	12
Afhechten en achteruitnaaien .....	13
Speciale selectieknop en steekaanduiders .....	13
Selectieknop en steekaanduiders .....	14 - 16
Steekvergrotingsknop .....	17
Naaldstopkeuze knop .....	17
Transporteur regeling .....	18
Regelen van de persvoetdruk .....	18
Zomen .....	19
Zigzag- en rechtsteek naaldplaat .....	19
Gebruik van de machine .....	20
Rechtstikken .....	21
Zigzag-stikken .....	22
Steek voor steek naaien .....	23
Applikeren .....	24
Ritsluitingen inzetten - Koord innaaien .....	25
Knoopsgaten maken .....	26 - 27
Tricotsteek - fantasie- of decoratiesteeken .....	28
Schulpzoomsteek .....	29
Genaaide zigzag- steek/stoppen scheuren .....	29
Blindzomen .....	30
Fagot- steek .....	31
Knopen aanzetten .....	32
Leer naaien .....	33
Siersteek gebogen .....	34
Diamant siersteek .....	34
Super- Stretchsteeken .....	35
Drievoudige stretch rechtsteek .....	36
Drievoudige stretch zigzag steek .....	36
Afwerk- stretch steek .....	37
Siersteek/smooth steek .....	38
Speciale stretch steek voor innaaien van elastiek en overlock steek .....	39
Speciaal stretchsteek te goed .....	40
Veersteek .....	40
Stoppen en borduren uit de vrije hand .....	41
Tweenaaldswerk .....	42 - 43
Naaien met vrije arm .....	44
Schoonmaken van gripperbaan .....	45
Olien van de machine .....	46 - 47
Verhelpen van kleine storingen .....	48
Accessoireslijst .....	49

www.matri.nl

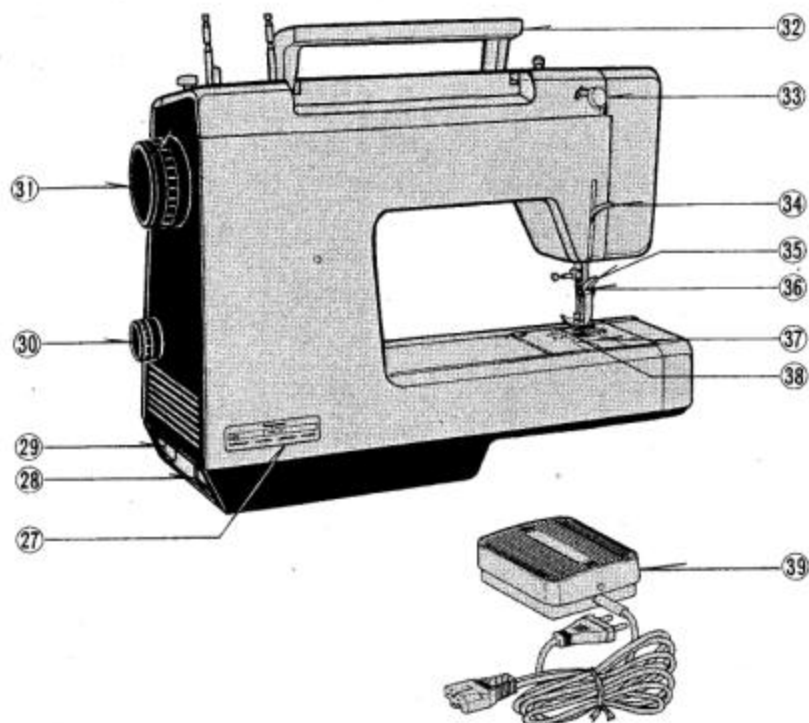
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info

# MACHINEBESCHRIJVING



- |                                       |                              |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 1. Vrije arm steun                    | 14. Draadhevel               |
| 2. Accessoiresdoosje                  | 15. Draadgeleidingsgleuf     |
| 3. Naaltplaat                         | 16. Draadspanningsgeleider   |
| 4. Persvoet                           | 17. Inschuifbare garenpin    |
| 5. Naalhouder                         | 18. Spoelwinder              |
| 6. Naaldstang                         | 19. Steekbreedteregelaar     |
| 7. Persvoetstang                      | 20. Speciale steekaanduiding |
| 8. Draadgeleider                      | 21. Steekvergrotingsknop     |
| 9. Draadaantrekveer                   | 22. Selectieknop             |
| 10. Draadgeleider                     | 23. Naaldstop keuze-knop     |
| 11. Ingebouwde draadspanningsregelaar | 24. Afhechtknop              |
| 12. Persvoetdruk regelaar             | 25. Magneet                  |
| 13. Frontkapje                        | 26. Deksel voor grijper      |

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 27. Typeplaatje          | 34. Persvoethevel            |
| 28. Contactdoos          | 35. Voetbevestigingshevel    |
| 29. Schakelaar           | 36. Draadafsnijder           |
| 30. Steeklengte-regelaar | 37. Verwisselbare naaldplaat |
| 31. Handontkoppelwiel    | 38. Transporteur             |
| 32. Inklapbare handgreep | 39. Voetweerstand            |
| 33. Draadgeleider        |                              |

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## AANSLUITEN VAN DE MACHINE

Kontroleer of de spanning zoals vermeld op de machine juist is. In Nederland praktisch overal thans 220 Volt.

Doe de stekker van de voetweerstand in de kontaktdoos van de motor, en de stekker in het stopcontact.

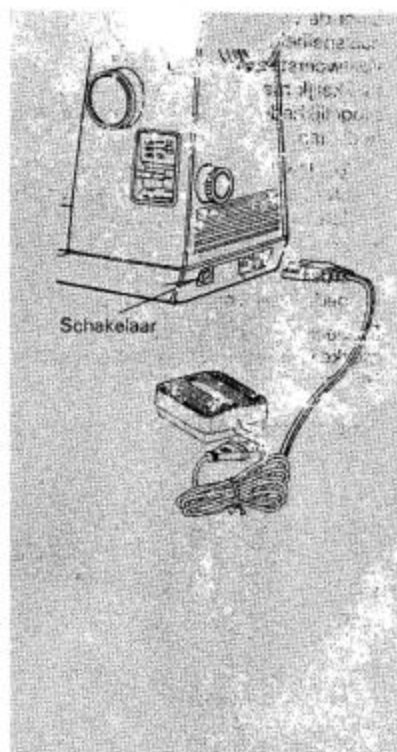
### BELANGRIJK:

Uw naaimachine is een electrisch apparaat.

Daarom:

- \*bij het verwisselen van een lampje 15 Watt
- \*oliën
- \*naald en/of persvoet verwisselen
- \*als U de machine verlaat:  
haal de stekker uit het stopcontact!

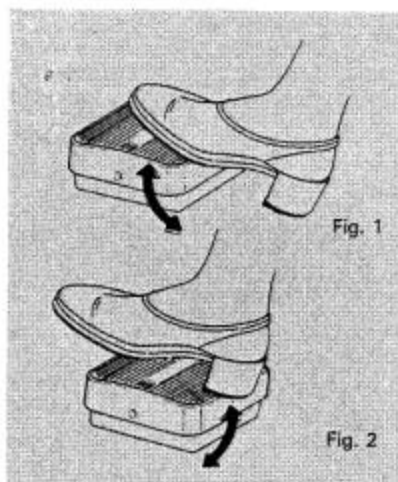
[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



Door de voetweerstand wordt de naaimachine geregeld, als de voetweerstand zodanig, dat U er makkelijk met de voet bij kan. Er zijn 2 mogelijkheden om de voetweerstand te bedienen.

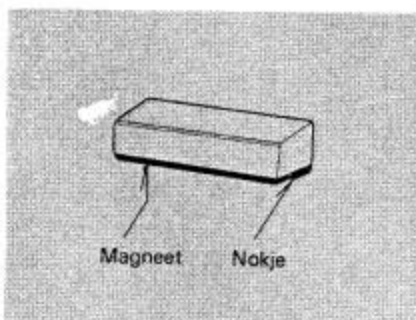
1. Zet Uw hak op de grond en druk met Uw voerpedaal de pedaalkaas naar beneden. (afb. 1)
2. U zet Uw voet geheel op de voetweerstand en drukt met Uw hak de pedaalkaas naar beneden. (afb. 2)

Probeer zelf uit op welke wijze U het makkelijkst de voetweerstand bedient. Het resultaat blijft hetzelfde: Voor langzaam naaien een lichte druk op het pedaalkaas, voor sneller naaien de pedaalkaas verder of zelfs geheel indrukken.



## OMSCHAKELLEN NAAR VRIJE ARM UITVOERING

1. Verwijder het accessoiresdoosje door het voorzichtig op te tillen vanaf de linkerkant. (Fig. 1)
2. Om de machine weer te gebruiken in vlakke uitvoering plaatst U het accessoiresdoosje weer terug in de machine waarbij U het nokje van het accessoiresdoosje in de gleuf van de machine plaatst. (Fig. 2)  
(Het accessoiresdoosje wordt door een magneet op de juiste plaats gehouden.)



## NAAILICHT

Het ingebouwde naailicht is op de juiste plaats bevestigd, n.l. direkt boven de naald. De lichtschakelaar bevindt zich aan de zijkant van de machine (Fig. 1).

Voor het verwisselen van het lampje verdient het aanbeveling de stroomuit te schakelen. (Fig. 2).

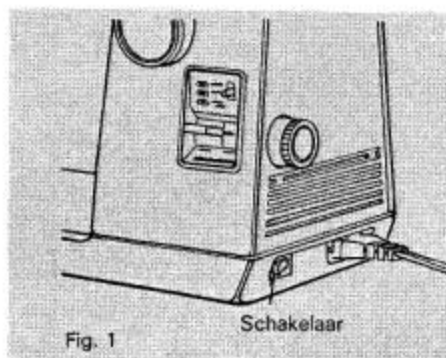


Fig. 1

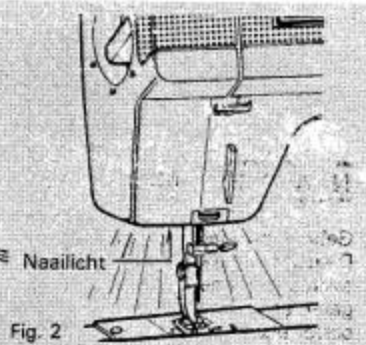
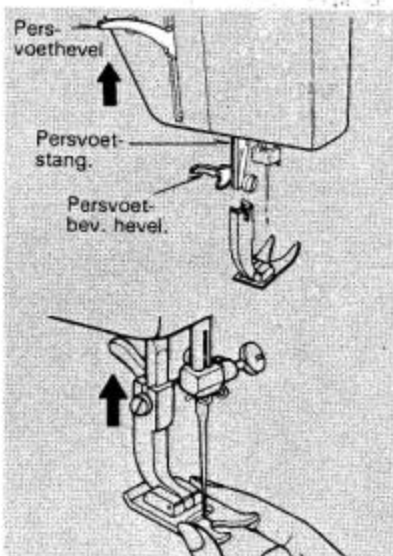


Fig. 2

## PERSVOETJES VERWISSELEN

Voor het verwisselen van het persvoetje plaatst U de persvoethevel in de hoogste stand. Daarna drukt U de persvoet bev. hevel naar beneden en verwijderd het persvoetje.

Om het plaatsen van het voetje te vereenvoudigen, drukt U de persvoethevel geheel omhoog met één hand en U bevestigt het voetje met de persvoet bev. hevel met de andere hand op de persvoetstang door de persvoet bev. hevel omhoog te drukken.



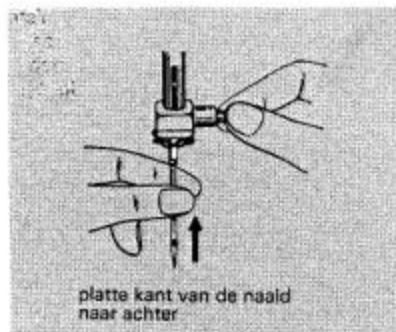
www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
specialisten sinds 1929  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
6 www.lockmachine.info



## NAALD VERWISSELEN

Zet de naaldstang in de hoogste stand doormaan het handwiel te draaien, naar U toe.

Maak de naaidklem los, zet de nieuwe naald in, echter met de platte kant naar achteren en schuif deze zover mogelijk in de naaidklem. Draai de naaidklem weer vast.



## NAALD-EN GARENTABEL

Gebruik naalden systeem 705/130. De dikte van de naald moet overeenstemmen met de dikte van het garen en beide moeten voor het betreffende materiaal geschikt zijn. Voor het verwerken van stretch (elastische materialen) adviseren wij U gebruik te maken van de speciale stretchvoet (met vergulde houder) en de stretchnaald met blauwe kolf.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

Garen	Naald		Stof
katoen 60-100 synthetisch borduurgaren	Lewenstein stretchnaald 2000 met blauwe kolf		alle stretch stoffen
katoen synthetisch zijde borduurgaren	70 (7) of 80 (8)	11 of 12	zuiver katoen zijde, synthetische stoffen, fijn kant, batist.
katoen 60-80 glansgaren 50-60 synthetisch	80 (8) of 90 (9)	12 of 14	middelmatig zware katoenen en synthetische stoffen, poplin, fluweel, lichte wollen stoffen, linnen.
katoen 30-60 glansgaren	100 (10)	16	zware katoenen stoffen, middelmatig tot zware wollen stoffen, denim.

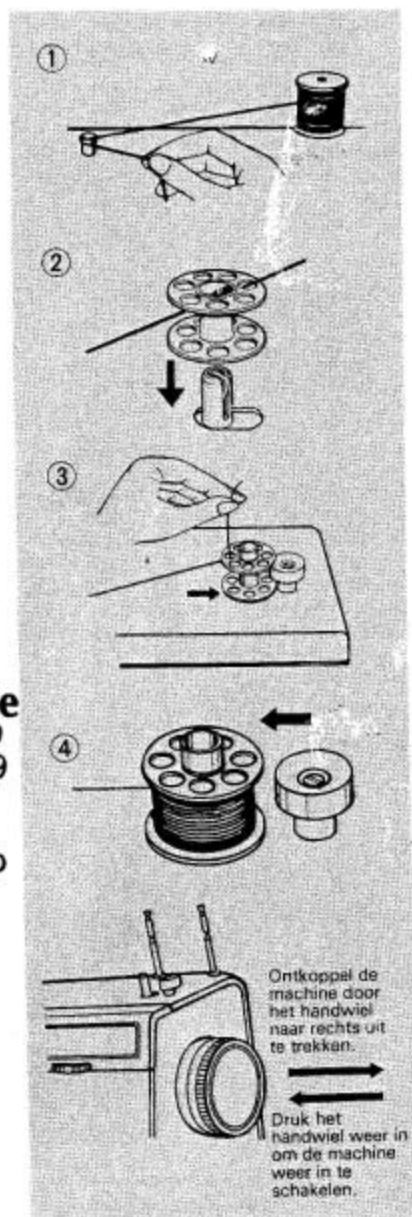
Vraag naar de Lewenstein Rhein-naald voor gewone stoffen.

## OPSPOELEN VAN ONDERDRAAD

1. Geleid de draad van het garenklosje om de draadspanningsgeleider.
2. Steek de draad door een der gaatjes van het klosje en plaats het op het asje.
3. Druk het asje met klosje zover mogelijk naar rechts en trek het handwiel uit. (zie onderste afb.) Houdt het draadeind vast dat uit het klosje steekt.
4. Druk het voetpedaal in en laat na enkele omwentelingen het draadeindje los. Als het klosje vol is, schakelt de spoelwinder automatisch uit.

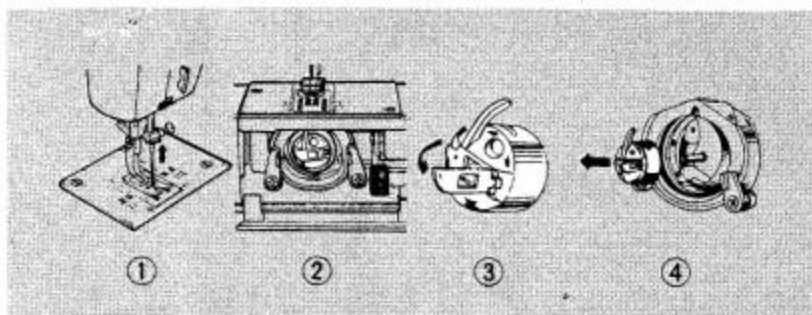
Neem het volle spoelklosje van de machine en druk daarbij het asje geheel naar links. Druk daarna het handwiel naar links om de machine weer in te schakelen.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



## VERWIJDEREN VAN SPOELKLOSJE UIT DE GRIJPERBAAN

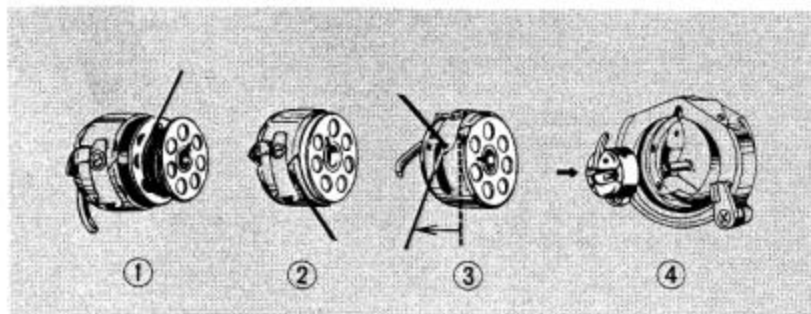
1. Zet de naald in de hoogste stand.
2. Open de deksel van de vrije arm.
3. Til het klepje op van het spoelklosje.
4. Nu kunt u het spoelklosje uit de grijperbaan halen.



## PLAATSEN VAN SPOELKLOSJE IN SPOELHUIS

1. Plaats het spoelklosje op het asje van het spoelhuis.
2. Trek de draad door de gleuf.
3. Trek de draad onder het bladveertje door.
4. Plaats het spoelklosje met spoelhuis in de grijper door het klepje vast te houden en druk dit aan.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



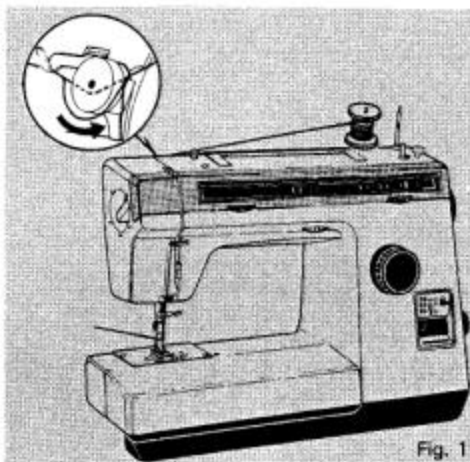


Fig. 1

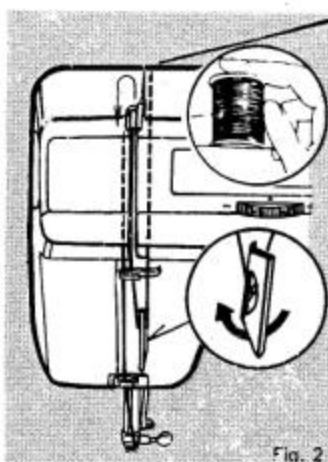


Fig. 2

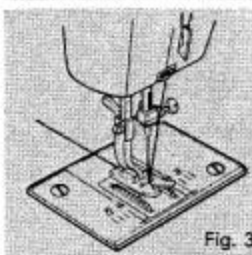


Fig. 3

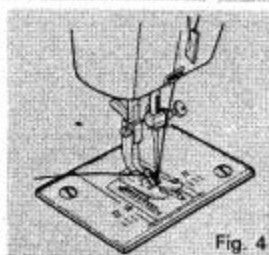


Fig. 4

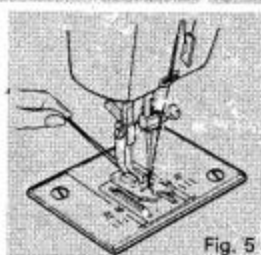


Fig. 5

Plaats het klosje garen op de garenpen met de draad komend van de achterkant van het klosje. Trek de draad door de achterste draadgeleider, dan door de draadgeleidingsgleuf en dan door de draadgeleider aan de voorkant van de machine. (Fig. 1)

Houd het klosje garen vast, zodat er enige spanning op de draad blijft staan. (Fig. 2)

Trek de draad naar beneden door de draadspanningsveer en vervolgens de draad weer omhoog door de draadhevel. Geleid dan de draad weer omlaag, zoals U ziet op Fig. 3, naar de naald, waarbij inrijgen van voor naar achteren moet gebeuren.

## OPHALEN VAN DE ONDERDRAAD

1. Zet de persvoethevel in de hoogste stand. Houd de draad los in U linkerhand en draai het handwiel naar U toe.
2. Trek nu losjes aan de bovendraad, waardoor de onderdraad naar boven komt. (Fig. 4)
3. Leg nu beide draden onder de persvoet naar achteren. (Fig. 5)

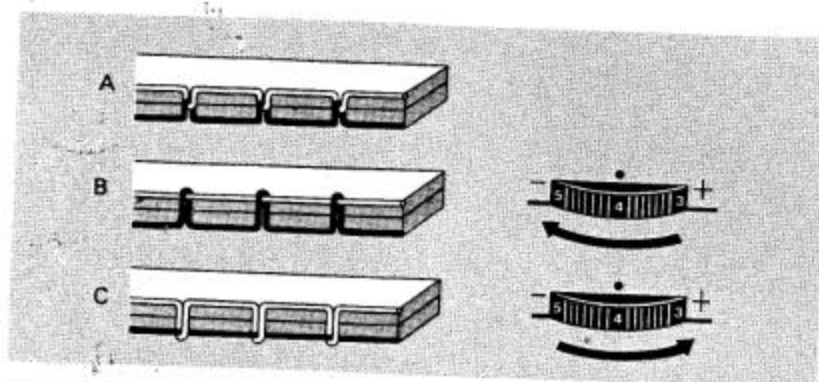
**OPMERKING:** Als de onderdraad niet naar boven komt, moet U even controleren of er minstens 8 cm. draad uit het spoelhuis hangt.

## REGELEN VAN DE DRAADSPANNING

Bij het juiste steekbeeld is de spanning van boven- en onderdraad gelijk (Fig. 1).

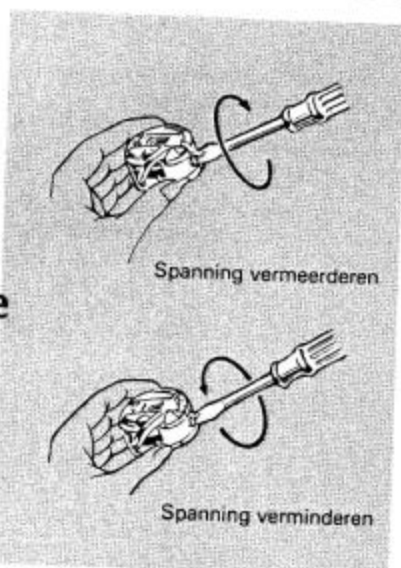
Wanneer de bovenspanning te strak is (Fig. 2), dient deze verminderd te worden.

Wanneer de bovenspanning te los is (Fig. 3), dient deze vermeerderd te worden.



## REGELEN VAN ONDERDRAADSPANNING

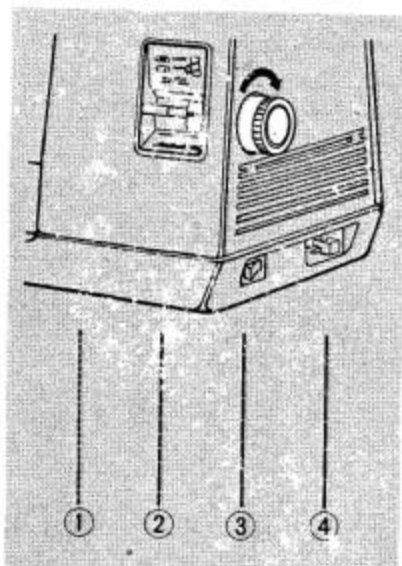
Spanning van de draad van het spoelklosje vraagt in het algemeen geen naregeling. Mocht dit nodig zijn, handel dan als afgebeeld.



[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## STEEKLENGTEKNOP

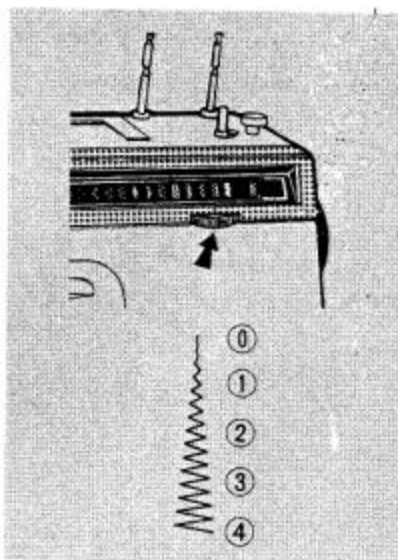
De steeklengte regelt U door de steeklengteknop.  
Afhankelijk van de stofsoort is een korte of langere steek wenselijk.



## STEEKBREEDTEKNOP

Met deze knop regelt U de zig-zag steek-breedte.  
Hoe hoger U het nummer instelt des te breder wordt de zig-zag steek.  
Hierdoor kunt U ook vele variaties van siersteken maken.  
Voor rechtstikken knop op 0 zetten.

Als de keuzeselectieknop op rechtsteek staat, dan wordt de steekbreedteknop automatisch uitgeschakeld.



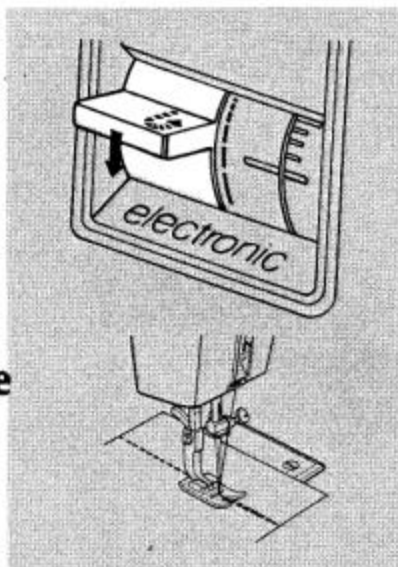
www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
www.lockmachine.info

## AFHECHTEN EN ACHTERUITNAAIEN

Voor achteruitnaaien drukt U de knop (zie tekening) naar beneden; zo lang, deze naar beneden gedrukt blijft naait de machine achteruit.

Zowel bij het beginnen als eindigen van de naad kunt U deze door de knop afhechten, resp. versterken.

Als de steeklengteknop op "0" staat, kunt U niet achteruit naaien.



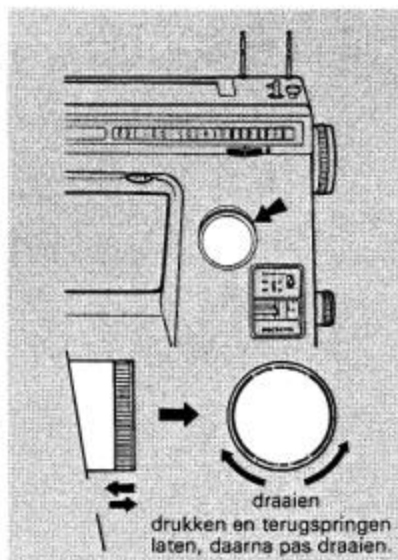
[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## SPECIALE SELECTIEKNOP EN STEEKAANDUIDER

Er zijn verschillende soorten praktische steken die U vaak zult gebruiken. Zodra U met de machine enige vaardigheid heeft gekregen, zult U vooral de selectieknop en steekaanduider als bijzonder praktisch ervaren. Gedetailleerde instructies treft U aan op de volgende drie pagina's.

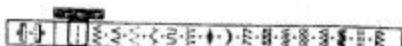
Overtuig U'er van dat vóór U een andere steek op zet, de naald in de bovenste stand staat. Daarna drukt U de keuze selectieknop in tot U een klik hoort en laat de knop daarna weer terugspringen.

Nu kunt U de keuzeselectieknop naar links of rechts draaien, tot U de door U gewenste steek bereikt heeft.

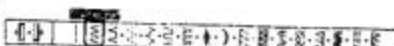


# SELECTIEKNOP EN STEEKAANDUIDER

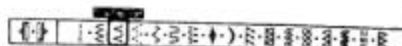
Rechtsteek



Zigzag-steek



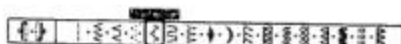
Blindzomen



Genaaide zigzag-steek



Fagot-steek



Tricotsteek-Fantasie of Decorstiessteek



Schulpzoomsteek



Diamant-siersteek



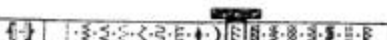


## SELECTIEKNOP EN STEEKAANDUIDER

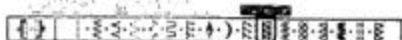
Siersteek-gehogen



Veersteek



Elastiek en Overlocksteek



Speciale Stretch-steek voor  
breigoederen.



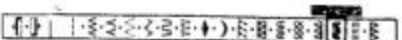
Siersteek-Smocksteek



Afwerkstretch-steek Links



Drievoudige-stretch Zigzag-steek



Drievoudige-stretch Rechtsteek

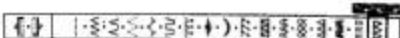


[www.matri.nl](http://www.matri.nl)

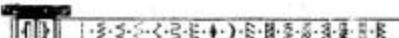
**Matri Naaimachine**  
specialisten sinds 1929  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## SELECTIEKNOP EN STEEKAANDUIDER

### Afwerkstretch-steek Rechts



### Knoopsgaten maken



Verdere aanwijzingen  
vindt U op pag. 26-27

Gedetailleerde beschrijving voor het gebruik, en de diverse instellingen der steken, vindt U op de volgende bladzijden van deze handleiding.

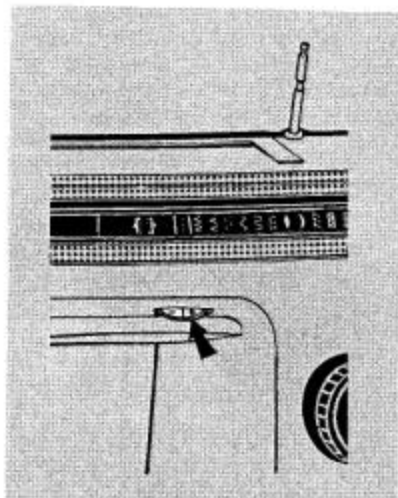
Deze instellingen dienen echter alleen als richtlijn. Door het te verwerken materiaal en garen op een proeflapje uit te proberen, kunt U zelf bepalen welke instelling het meest geschikt is.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## STEEKVERGROTINGSKNOP

Deze knop gebruikt U bij het fijn regelen van de steek. (vooruit en achteruit)  
Zowel voor de nuttige steken als voor het knoopsgat. Zie Blz. 27 en 35.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



## NAALDSTOPKEUZEKNOP

Onderstaande naaldposities kunt U inschakelen.

### Steek voor steek/Hechtsteek

Als de schakelaar op — — staat dan naait de machine telkens maar 1 steek wanneer U het voetpedaal indrukt, en de naald stopt in de hoogste stand.

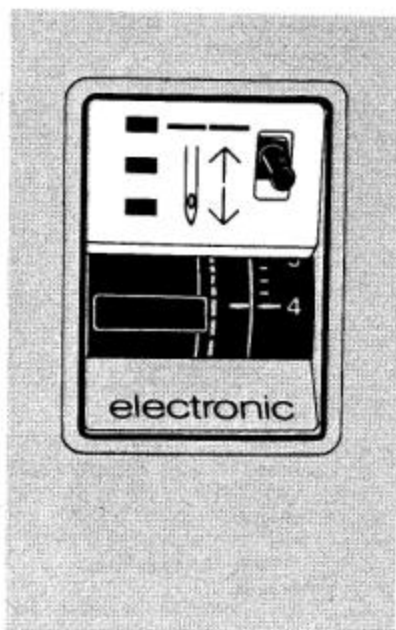
### Naaldstop-boven

↑ de naald stopt automatisch in de hoogste stand als U Uw voet van het voetpedaal neemt. Dit is de normale stopstand bij het naaien.

### Naaldstop-onder

Bij deze stand ↓ stopt de naald automatisch in de onderste stand, dus met de naald in de stof. Deze stand van de naald is het beste wanneer U veel van naairichting moet veranderen.

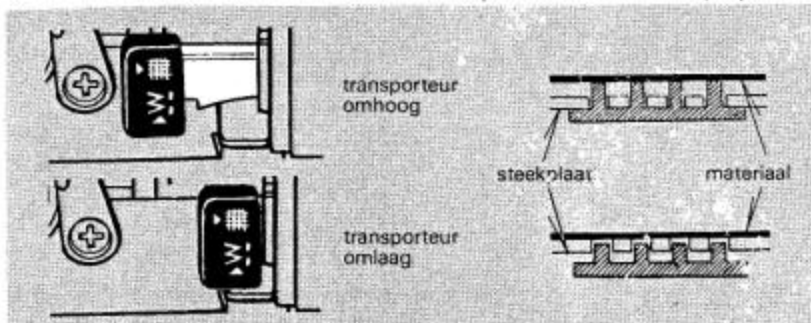
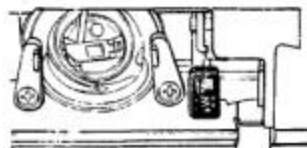
**LET OP:** als U de selectieknop of steekbreedteknop ver stelt, zet dan de keuzeschakelaar op naaldstop-boven.



## TRANSPORTEUR REGELING

De transporteur regelingsknop bevindt zich naast het grijperhuis. U zult deze knop slechts zelden hoeven te gebruiken. Wanneer de knop naar rechts wordt geschoven, is het transport uitgeschakeld en wordt de stof dus niet getransporteerd (o. a. bij stoppen en knopen aanzetten).

In het algemeen moet de transporteur dus naar links staan, zodat normaal transport van de stof plaats vindt.



## REGELEN VAN DE PERSVOETDRUK

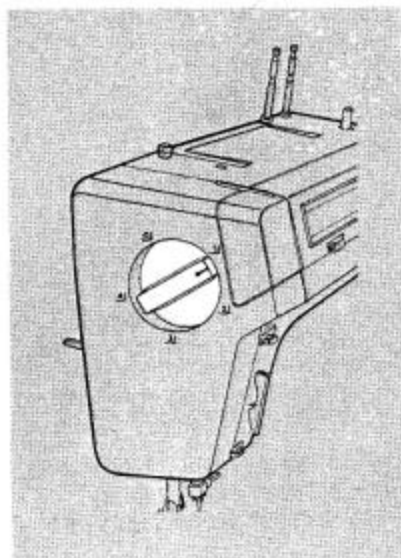
De druk op de persvoet kan geregeld worden door middel van de ingebouwde drukregelaar. Zie afbeelding. Om de druk te vermeerderen draait u de schijf kloksgewijs en om de druk te verminderen in tegenovergestelde richting. Let u erop, dat de persvoethevel in de hoogste stand moet staan voor het regelen van de persvoetdruk.

Onvoldoende druk op de persvoet veroorzaakt een slecht transport van het materiaal en dientengevolge overslaan van steken of het moeilijk geleiden van de stof.

Voor het naaien van dikke of meerdere lagen stof dient de druk verminderd te worden. Voor dun materiaal moet de druk vermeerderd worden. Als een afdruk van de transporteur of persvoet op de stof te zien is, wijst dit op overmatige druk.

Voor normale stoffen zet U de voetdruk op 3.

18



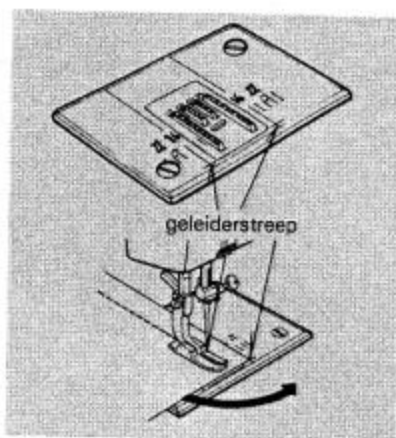
www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
www.lockmachine.info

Op beide kanten van de naaldplaat staan zoomafstanden aangegeven.

Voor het naaien van hoeken, stopt U met de naald in de stof. Zet de persvoet omhoog en draai de stof.

Dan zet U de persvoet weer omlaag en naait verder.

www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info



## ZIGZAG- en RECHTSTEEK NAALDPLAAT

Bij de machine worden twee naaldplaten geleverd. De naaldplaat met het ovale steekgat is voor het zigzag naaien. De andere, met rond steekgat, is ideaal voor rechtstikken, vooral van dunne stoffen zoals vitrages.

### VERWISSELEN VAN DE NAALDPLAAT

1. Zet de naald in de hoogste stand en de persvoethevel omhoog.
2. Verwijder het accessoiresdoosje uit de machine. Open deksel vóór de gripper en druk tegen de veer onder de naaldplaat, zodat deze losspringt.
3. Verwijder de naaldplaat door deze met de duim omhoog te drukken.
4. Plaats de andere naaldplaat.
5. Druk de naaldplaat naar beneden, zodat de veer deze vastklemt.
6. Plaats het accessoiresdoosje weer in de machine.

A. Plaque aiguille pour Zig zag.



B. Plaque aiguille pour point droit.



Fig. 1

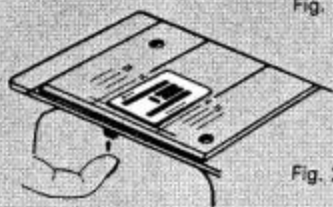


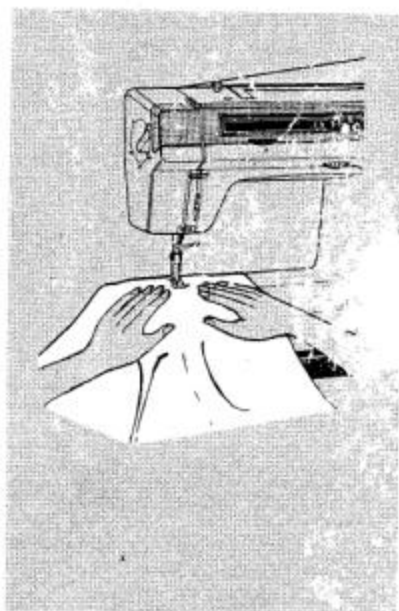
Fig. 2



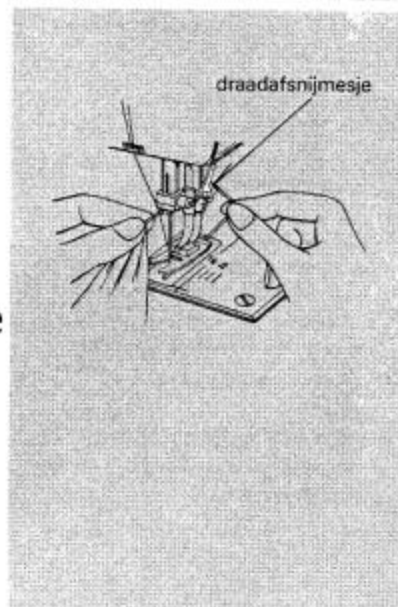
Fig. 3

## GEBRUIK VAN DE MACHINE

Stop de stekker in het stopcontact. Leg het materiaal onder het persvoetje, laat de naald in het goed zakken door het handwiel naar U toe te draaien.



Voor het verwijderen van het werk zet U de draadhevel in de hoogste stand en de persvoethevel omhoog nu kunt U de draden afsnijden aan de draadafsnijder van de persvoetbevestigiger.



[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## RECHTSTIKKEN

Dit is de universele steek voor kledingstukken in elkaar te zetten.

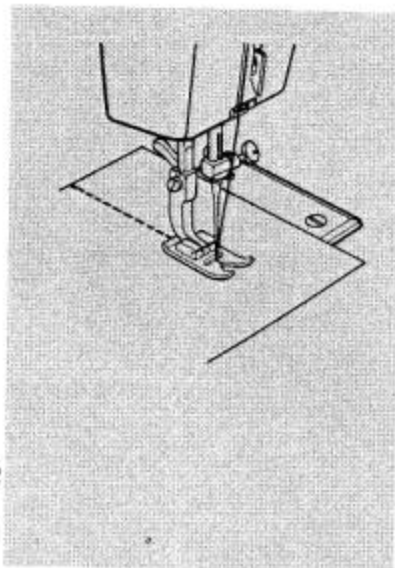
Voor zware stoffen dient U de steeklengte langer in te stellen.

### Voor rechtstikken

Selectieknop op:

Steeklengteknop op: 0,5 - 4

Steekbreedteknop op: Niet nodig  
machine naait  
automatisch  
rechtsteek.



[www.matri.nl](http://www.matri.nl)

**Matri Naaimachine**

*specialisten sinds 1929*

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer


Tel.: 0570 - 61 63 83

[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## ZIGZAG-STIKKEN

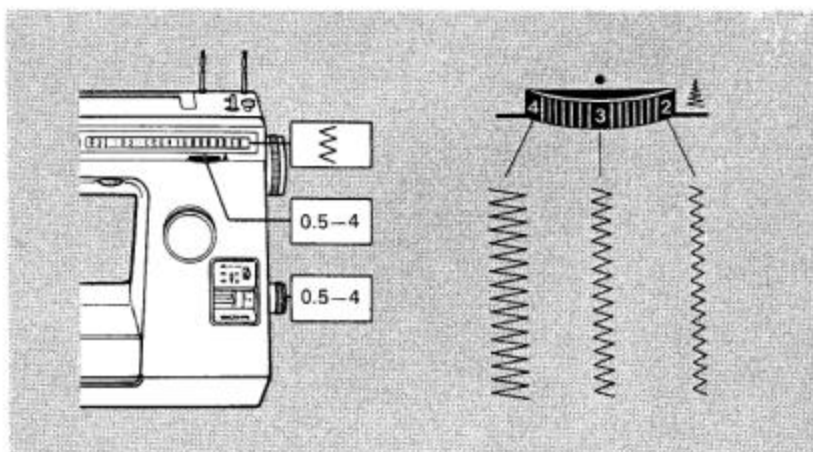
De zigzagsteek kunt U op vele manieren gebruiken. b.v. Knopen aanzetten, knoopsgaten, kant aanzetten, applicaties enz.

Stel de machine als volgt in:

Selectieknop op:   
Steeklengteknop op: 0,5 - 4  
Steekbreedteknop op: 0,5 - 4

Maximum steekbreedte 5.8 mm.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)





## STEЕК VOOR STEЕК NAAIEN

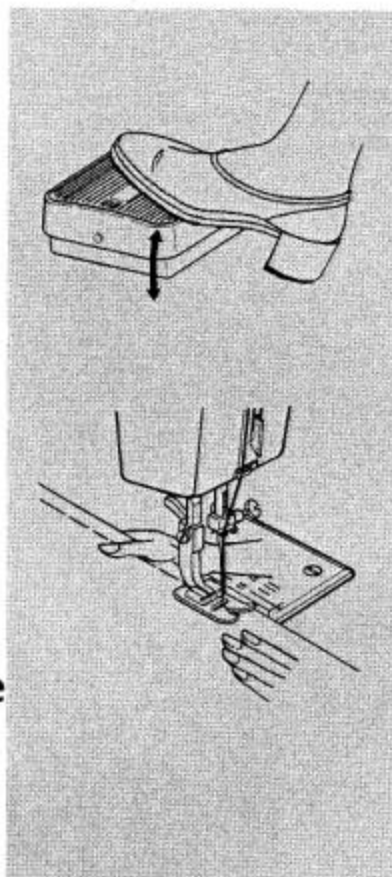
Met uw machine kunt U hecht-steken naaien, steek voor steek, en in elke gewenste lengte.

Instelling:

Selectieknop op: —  
Steeklengteknop op: naar keuze  
Steekbreedteknop op: naar keuze  
Naaldstop-keuzeknop: —  
Transporteur verzonken.

Zet de naald in de hoogste stand en de persvoethevel omhoog. Plaats het naaiwerk onder het persvoetje en plaats de persvoethevel daarna omlaag. Houd de draaduiteinden met de linkerhand vast en draai het handwiel naar U toe tot de naald in de stof staat. Telkens als U het voetpedaal indrukt maakt de machine 1 steek en stopt automatisch met de naald in de hoogste stand.

Schuif de stof met beide handen naar achteren en naai op de door U gewenste afstand telkens 1 steek enz.



www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
www.lockmachine.info

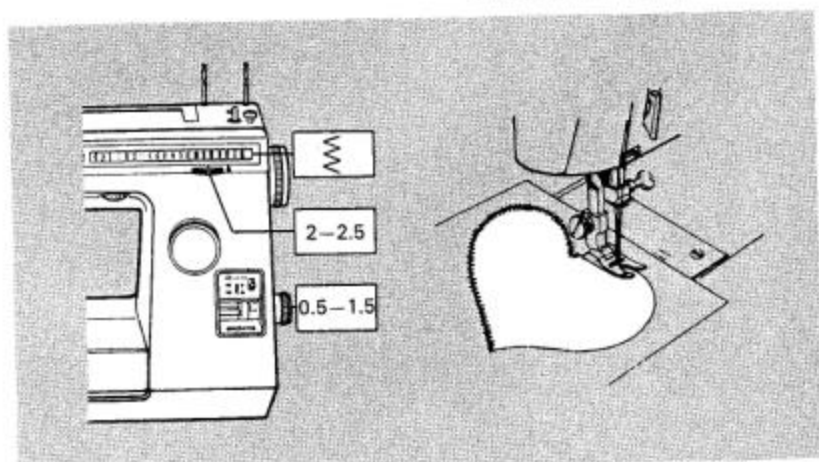
## APPLIKEREN

Ieder applikatiepatroon kan op uw kleding worden genaaid.

Instellen:

Selectieknoop op:   
Steeklengteknoop op: tussen 0,5 en 1,5  
Steekbreedteknoop op: tussen 2 en 2,5

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



De machine afstellen op rechtstikken.  
Plaats de ritssluitingvoet aan de  
rechterzijde van de naald (zie illustratie).  
Om links te naaien verstelt U de voet  
door de schroef los te draaien aan de  
achterkant van de voet.

Let U er wel op of de naald precies in de  
uitsparing valt. Dit kunt U even  
kontrolleren door de naald voorzichtig te  
laten zakken door het handwiel naar U  
toe te draaien.

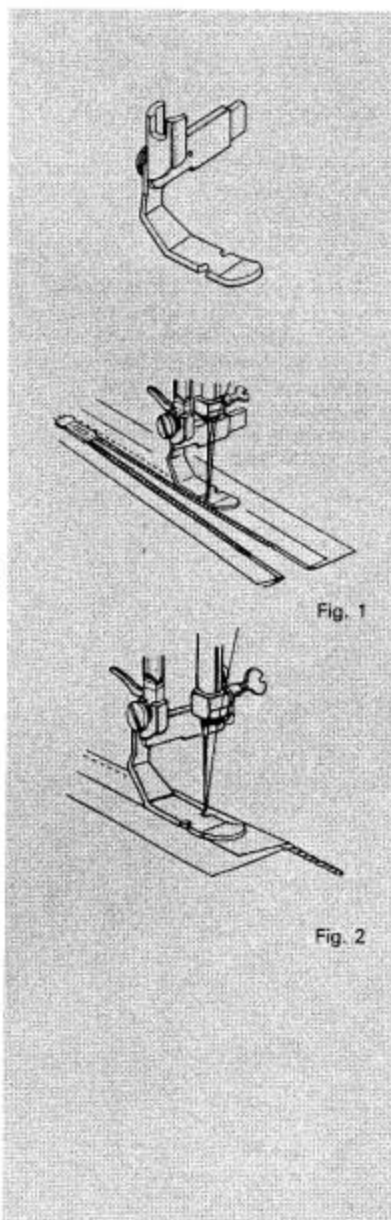
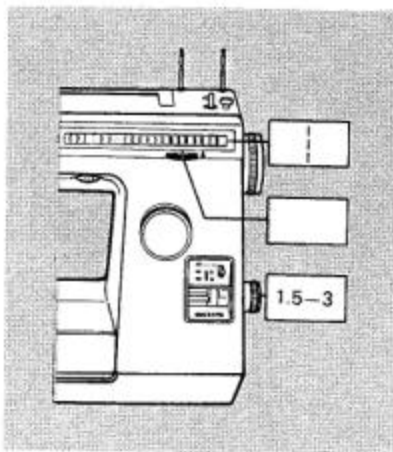
Met deze voet kunt U ook eenvoudig  
koord innaaien.

De machine moet als volgt afgesteld  
zijn:

Stap op: 1  
Teknop op: 1,5 - 3

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)

**Matri Naaimachine**  
specialisten sinds 1929  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



## KNOOPSGATEN MAKEN

Nog nooit was het zo eenvoudig om een knoopsgat te maken, als met de ingebouwde knoopsgaten-automaat in combinatie met de bijgeleverde knoopsgatenvoet.

Stel de machine als volgt in:

Selectieknop op: zie blz. 27

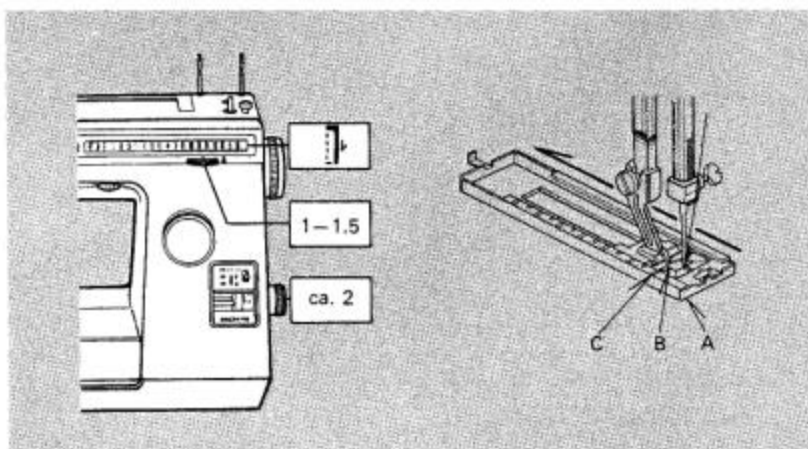
Steeklengteknop op: ca. 2

Steekbreedteknop op: 1 - 1,5

Teken eerst de lengte van de knoopsgaten op de stof af. Leg de stof onder de knoopsgatenvoet en schuif de voetzool (A) naar achteren tot het begin van Uw knoopsgat (B) gelijk staat met het markeerpunt (C).

Leg de beide draaduiteinden onder de voet naar achteren.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



## KNOOPSGATEN MAKEN

De knoopsgat automaat maakt het U mogelijk een knoopsgat te maken zonder de stof te draaien.

1. Schuif de stof met het afgetekende knoopsgat onder de voet tot de naald precies aan het begin van het knoopsgat staat, en de voetzool naar achteren. Zet de selectieknop op 1. De machine naait nu eerst de trems en daarna de rechter rups achteruit. Stop als U de lengte van het knoopsgat heeft.
2. Zet de selectieknop op 2. U naait dan eerst de 2e trems en daarna de 2e rups vooruit tot aan de eerste trems.

Met het bijgeleverde tornmesje kunt U het knoopsgat insnijden. Probeer het te naaien knoopsgat eerst op een proeflapje uit.

### Instellen van de steeklengte. (Fig. 2)

Het instellen van de steekdichtheid van de rups kunt U regelen met de steeklengteknop.

### Knoopsgat-rups balans. (Fig. 3)

Verschillen in steekdichtheid van de knoopsgat-rupsen kunnen door de steekvergrotingsknop geregeld worden. Als de rechter rups te ver uit elkaar gestikt wordt, draait U de steekvergrotingsknop naar rechts. Als de rechter rups te dicht op elkaar gestikt wordt, draait U de steekvergrotingsknop naar links. (zie afbeelding)

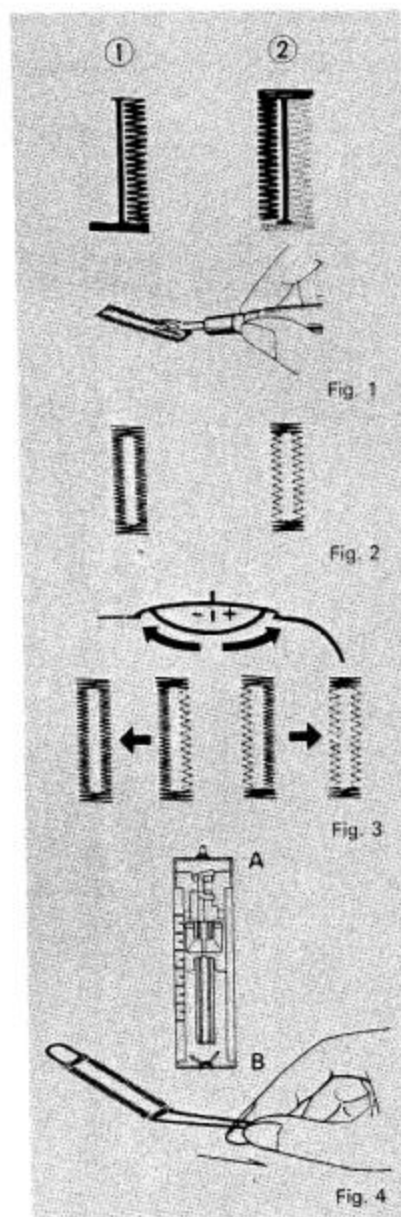
### "koord"-knoopsgaten. (Fig. 4)

Voor op dickere stoffen kunt U een bijzonder mooi (gevuld) knoopsgat maken, indien U gebruik maakt van de koordgeleiding, die de knoopsgatvoet U biedt.

Het te gebruiken koord kan ook dikke wol zijn. Haak het koord om de haak A en trek het onder de knoopsgatenvoet door en verknop het onder haakje B.

Maak het knoopsgat zo, dat de zigzag-steek het koord volledig bedekt.

Wanneer het knoopsgat klaar is, maakt U het koord los van de voet, trekt beide koordeinden aan en knipt de restanten koord weg.



www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
 specialisten sinds 1929  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info


## TRICOTSTEEK - FANTASIE - OF DEKORATIESTEKEN

Deze steek is bijzonder geschikt voor het verwerken van tricot.

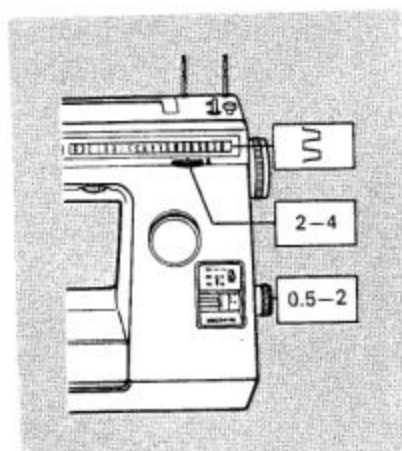
Deze praktische steek wordt gebruikt voor verschillende doeleinden:

aan elkaar naaien van stoffen, decoratiewerk, enz., zie illustraties.

### Instellen:

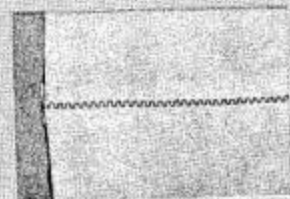
Selectieknop op:   
Steeklengteknop op: tussen 0,5 en 2  
Steekbreedteknop op: tussen 2 en 4

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



28

aan elkaar naaien van stoffen



kant aannaaien



zakken afwerken



op manchetten



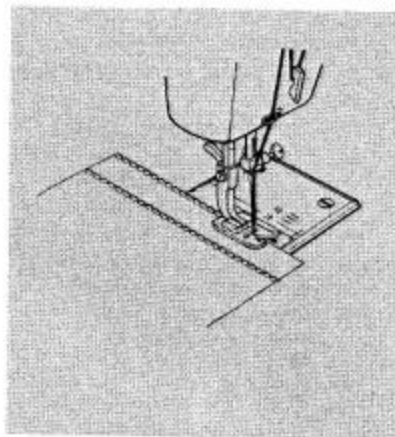
## SCHULPZOOM- STEEK

Met de schulpzoomsteek kunt U makkelijk de lichtere stoffen afwerken, o.a. zijde, chiffon, enz.

Instellen:

Selectieknop op:   
Steeklengteknop op: 1,5 - 2  
Steekbreedteknop op: 1,5 - 4


[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

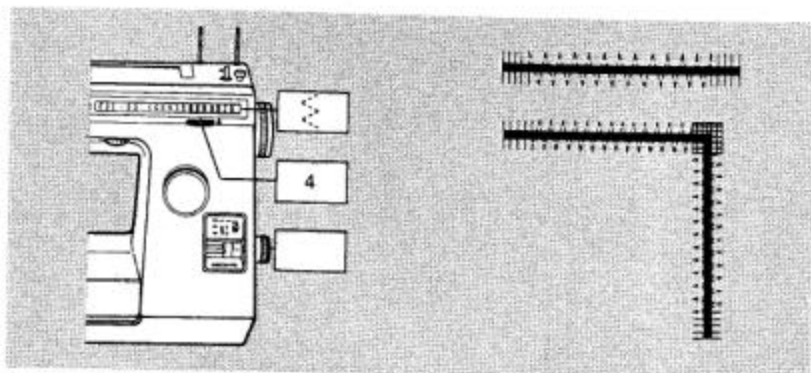


## GENAAIDE ZIGZAG STEEK/STOPPEN VAN SCHEUREN

De genaaide zigzag steek is zeer geschikt om gerafelde stoffen af te werken.  
U kunt hiermee ook een scheur in de stof repareren.

Instellen:

Selectieknop op:   
Steeklengteknop op: bijna 0,5  
Steekbreedteknop op: 4





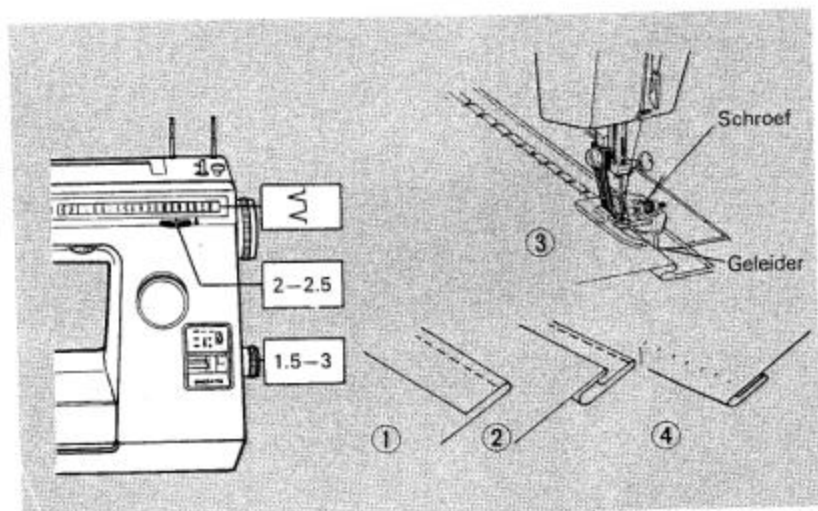
## BLINDZOMEN

Bevestig de verstelbare blindzoomvoet en volg onderstaande aanwijzingen:

1. Vouw de stof ruim 1 cm. in en indien gewenst rijg deze.
2. Vouw de zoom op de gewenste breedte en strijk deze. Vouw de zoom terug naar de goede kant van het kledingstuk, zodat de geregen rand ongeveer ½ cm. uitsteekt, zie afb. 2.
3. Stel de machine in zoals afbeelding. Plaats het kledingstuk onder de blindzoomvoet, zodat de zoom tegen de geleider rust en stel deze af door aan de schroef te draaien, zó, dat de zigzagbreedte steek juist even de vouw pakt, waardoor de zigzagsteek juist even de vouw pakt.
4. Verwijder de rijgdraad en strijk de zoom.

### Afstelling:

Selectieknop op:   
Steeklengteknop op: tussen 1,5 en 3  
Steekbreedteknop op: tussen 2 en 2,5





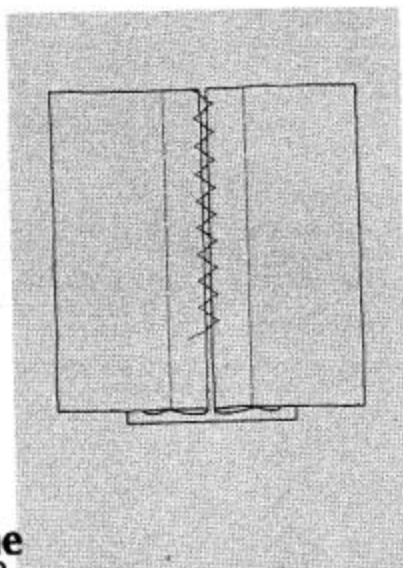
## FAGOT-STEEL

instellen:

Selectieknop op:  $\frac{1}{2}$   
Steeklengteknop op: ca. 0,5 - 2  
Steekbreedteknop op: 4

Met de fagott-steek kunt U makkelijk twee losse delen stof aan elkaar verbinden.

Strijk de zoom in beide stoffen en zet deze vast op een stuk papier.  
Naai nu beide stoffen aan elkaar zoals afgebeeld. Daarna verwijderd U het papier. Natuurlijk kunt U de fagott-steek ook als siersteek gebruiken.



[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KC Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## KNOPEN AANZETTEN

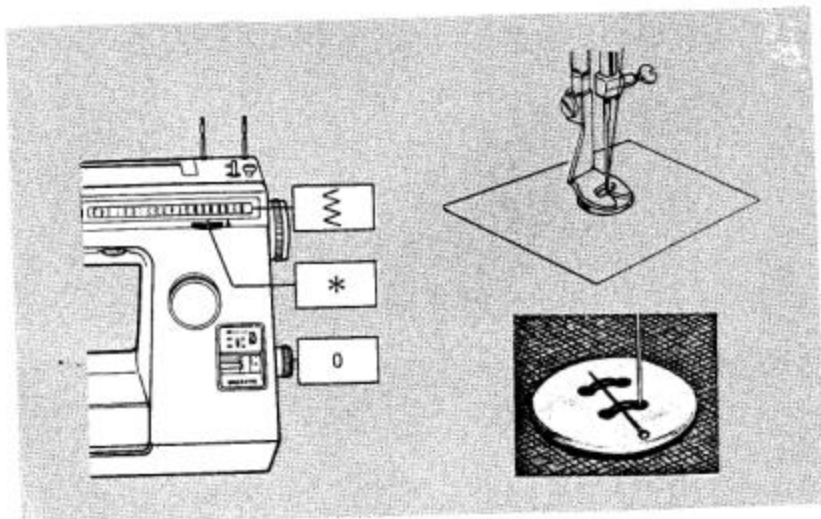
Gebruik de knoop aanzetvoet.  
Stel de zig zag breedte zo in, dat de  
naald in beide ogen van de knoop komt.  
Leg de knoop op de juiste plaats onder  
het persvoetje en laat de persvoethevel  
zakken.

Instellen:

Selectieknop op:	WA
Steeklengteknop op:	0
Steekbreedteknop op:	afstand tussen de ogen.
Transporteur:	verzonken.

Voor platte knopen kunt U een naald of  
speld leggen tussen de ogen - zie  
illustratie.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



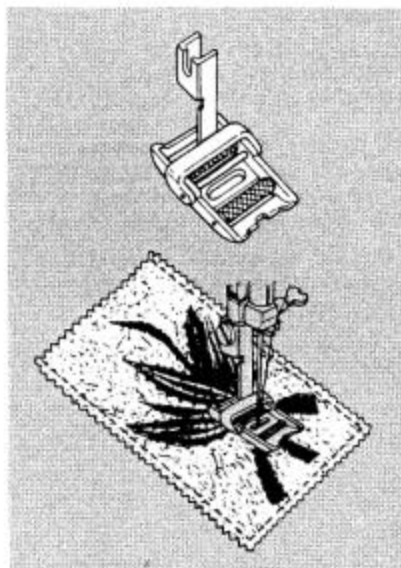
## LEER NAAIEN

De speciale rolvoet is bestemd voor het verwerken van leer, skai en andere moeilijke materialen. Vooral voor deze materialen verdient het aanbeveling gebruik te maken van een grotere steekengte dan normaal. Voor het verwerken van deze materialen zijn bij uitstek geschikt de gewone rechtstik steek en de zigzag steek.

Voor bij het verwerken van dikker materiaal, let U erop, dat de naald niet te dun is. Bij erg dik en stug materiaal kan het aanbeveling verdienen een naald met leerpunt te gebruiken.

Deze is verkrijgbaar bij Uw naaimachine dealer.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



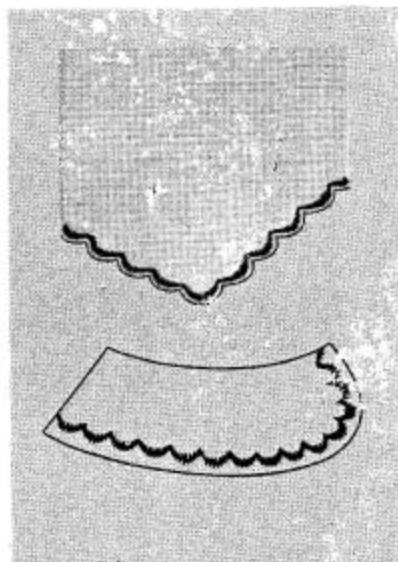
## SIERSTEEK - GEBOGEN

Instellen:

Selectieknop op: )  
Steeklengteknop op: ca. 0,5  
Steekbreedteknop op: 4

Deze steek is zeer geschikt voor een snelle decoratieve afwerking van de stofkanten. Naai langs de kanten en knip daarna de overtollige stofresten weg.

Ook voor het versieren van kragen, manchetten of zakkleppen zeer geschikt. (zie afbeelding)

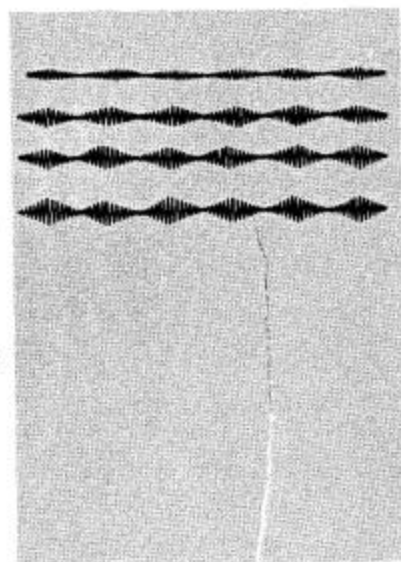


## DIAMANT - SIERSTEEK

Instellen:

Selectieknop op: ↓  
Steeklengteknop op: ca. 0,5  
Steekbreedteknop op: 2 - 4

Deze steek geeft u de mogelijkheid om een uiterst decoratieve steek te naaien. (zie afbeelding)



[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## SUPER STRETCH-STEKEN

Alle hiernaast afgebeelde steken zijn zeer geschikt voor het verwerken van elastische stoffen of breigoederen. U kunt deze steken eenvoudig instellen met de selectieknoop.

1. Veersteek
2. Overlock-steek
3. Speciale stretch-steek
4. Siersteek/smocksteek
5. Afwerkstretch-steek links
6. Drievoudige stretch zigzag steek
7. Drievoudige stretch recht steek
8. Afwerkstretch-steek rechts

### Belangrijk

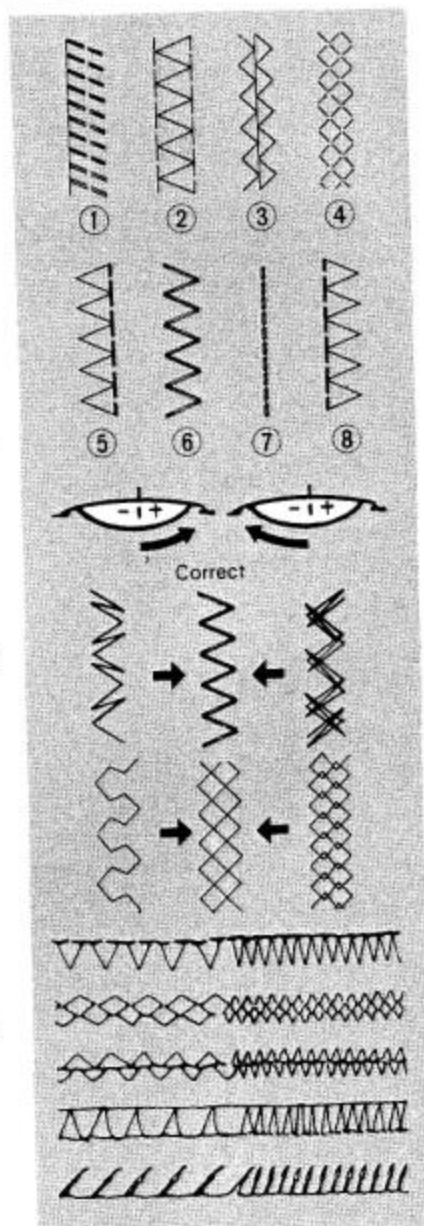
Gebruik altijd de stretch-voet (goudkleurige voet) en de stretch-naald (met blauwe kolf) als U elastische of gebreide stoffen naait.

### Afstellen van de stretch-steken

Normaal zal de steekvergrotingsknop op de neutrale stand tussen - en + staan. Maar afhankelijk van de stof is het mogelijk dat U dit iets moet bijstellen. Om de retoursteek kleiner te maken draait U de knop iets naar rechts. Om de steek langer te maken, iets naar links. (zie afbeeldingen.)

### Instellen van de steeklengte

U kunt de automatische super stretch-steken naar wens veranderen door de steeklengteknop op, kleiner (1) of grote (4) te zetten. (zie afbeeldingen.)



www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
 Lange Bisschopsstraat 9  
 7411 KG Deventer  
 Tel.: 0570 - 61 63 83  
 www.lockmachine.info

## DRIEVOUDIGE STRETCH-RECHTSTEEL

Deze speciaal steek is ideaal en bij uitstek geschikt voor gebreide kledingstukken en andere elastische materialen, zoals trevira, tricot, e. d.

De machine maakt een zgn. drievoudige elastische steek, n. l. twee vooruit- en een achteruit.

Een gewone steek zou breken op stoffen als bovengenoemd, wanneer U deze rekt. De speciale stretchsteek voorkomt breuk van ieder stiksel op elk elastisch materiaal.

Ook voor zomen/naden in kledingstukken waar dikwijls spanning komt te staan - o. a. in kinderkleding, zoals spijkerbroeken, is de stretchsteek bijzonder geschikt.

### Afstelling voor de stretchsteek

Selectieknop op:	3
Steeklengteknop op:	3 - 4
Steekbreedteknop op:	Instelling niet nodig wordt automatisch uitgeschakeld.

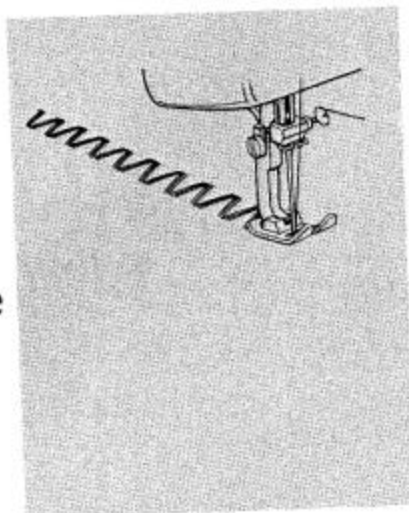


## DRIEVOUDIGE STRETCH ZIGZAG STEEK

Instellen:

Selectieknop op:	3
Steeklengteknop op:	2 - 4
Steekbreedteknop op:	1 - 4

Met de drievoudige stretch-steek zigzag heeft U een sterke zigzag naad, die bijzonder decoratief werkt.



[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## AFWERK-/STRETCHSTEEK

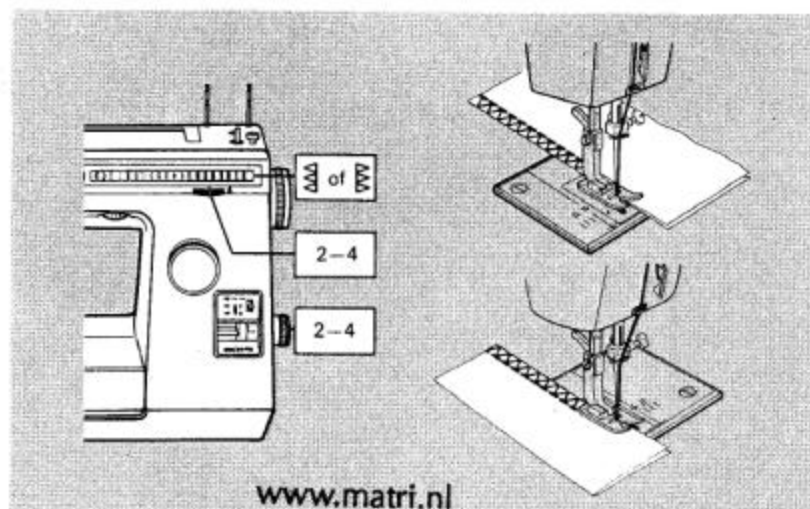
Speciale stretchsteek voor afwerken.  
Deze speciale steek wordt vooral  
gebruikt in de kledingindustrie voor het  
maken van sportkleding. Deze speciale  
steek is bijzonder geschikt voor  
badkleding, ski'sbroeken en  
kledingstukken die van modern elastisch  
materiaal gemaakt worden.

U stelt de machine als volgt af:

Selectieknop op: 1 of 2

Steeklengteknop op: 2 - 4

Steekbreedteknop op: 2 - 4



[www.matri.nl](http://www.matri.nl)

**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

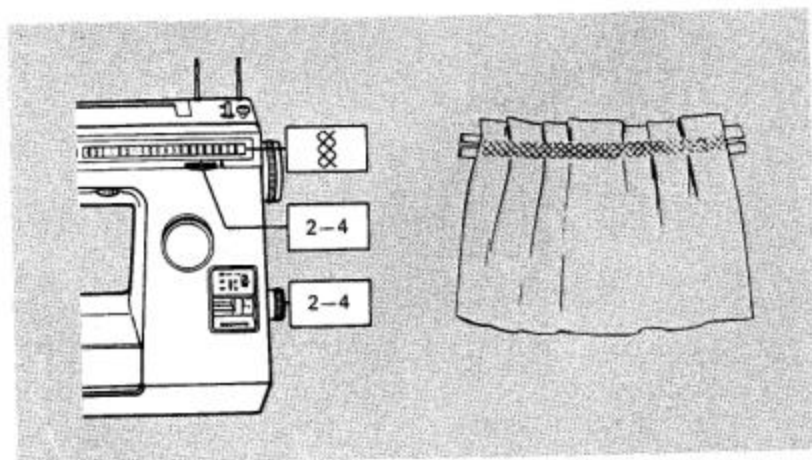
## SIERSTEEK/SMOCKSTEEK

Deze steek is een nuttige steek die op vele manieren te gebruiken is. Het aan naaien van band, rokband en het naaien van stretch-stoffen zowel als elastiek.

Instellen:

Selectieknop op:   
Steeklengteknop op: 2 - 4  
Steekbreedteknop op: 2 - 4

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)






## ELASTIEK EN OVERLOCK STEEK

Dit is een speciale steek voor het maken of repareren van lingerie en tricot. Ook uitmuntend geschikt voor het stikken en gelijktijdig afwerken van naden.

Deze speciale steek is bijzonder sterk. Met deze speciale elastieksteek zet U het elastiek op eenvoudige wijze op het lingerie vast, waarbij U er echter wel voor dient te zorgen, dat het elastiek gelijk verdeeld is.

De machine stelt U als volgt af:

Selectieknop op: 

Steeklengteknop op: 2 - 4

Steekbreedteknop op: 2 - 4

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)

**Matri Naaimachine**

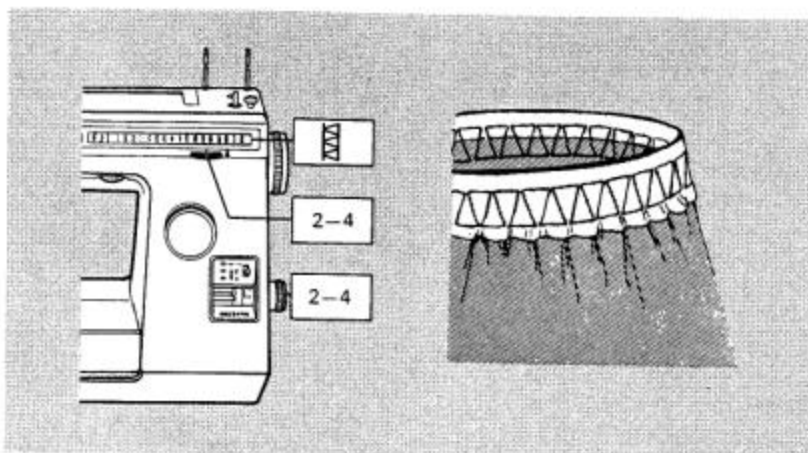
*specialisten sinds 1929*

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



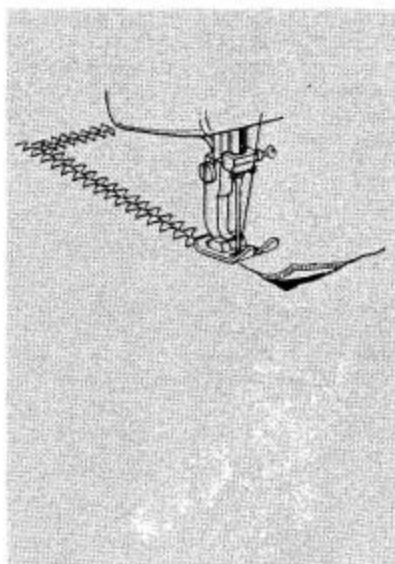
## SPECIAAL STRETCH-STEEL VOOR BREIGOED

Instellen:

Selectieknop op:   
Steeklengteknop op: 2 - 4  
Steekbreedteknop op: 4

Deze steek is een goede hulp, wanneer U bv. een scheur in breigoederen wil herstellen.

Ook als decoratieve steek geschikt.



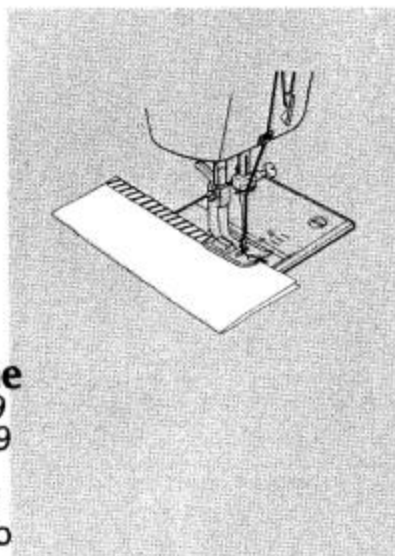
## VEERSTEEL

Instellen:

Selectieknop op:   
Steeklengteknop op: 2 - 4  
Steekbreedteknop op: 2 - 4

De veersteek is ook geschikt voor het naaien van breigoederen maar is in het bijzonder geschikt voor elastische stoffen. (b.v. badpakken)

Tevens kan de veersteek bij het zomen gebruikt worden.



[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## STOPPEN EN BORDUREN UIT DE VRIJE HAND

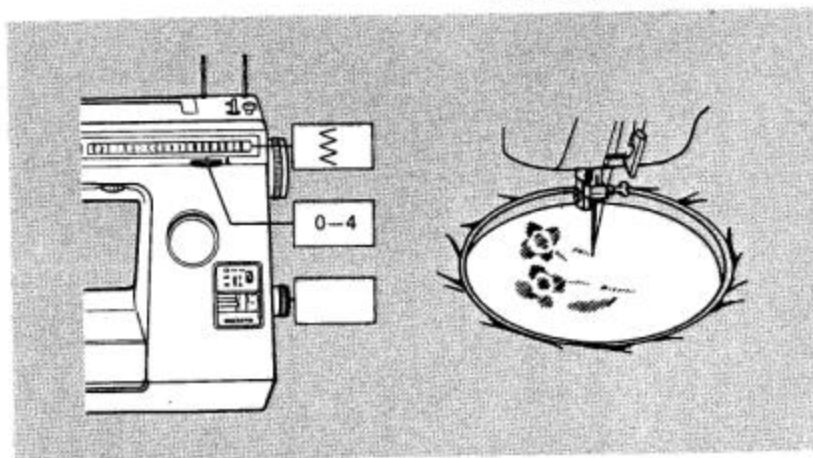
Span de stof in een borduurring en begin langzaam te naaien.  
Beweeg de stof snel voor lange steken en langzaam voor korte steken.

U stelt de machine als volgt in:

Selectieknop op:   
Steekbreedteknop op: 0 - 4  
Transporteur: verzonken.

Verwijder de persvoet, maar persvoethevel naar beneden geplaatst.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)



## TWEENAALDSWERK

De machine wordt precies afgesteld als bij één-naaldswerk, echter met een belangrijke uitzondering.

De zigzagbreedte mag nooit boven 2 gezet worden, anders breekt de naald.

### Inzetten van de naald.

Zet de naaldstang in de hoogste stand en draai de naaldschroef los.

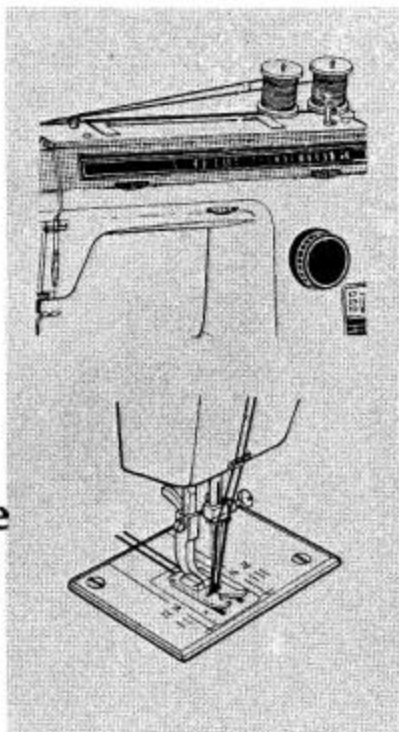
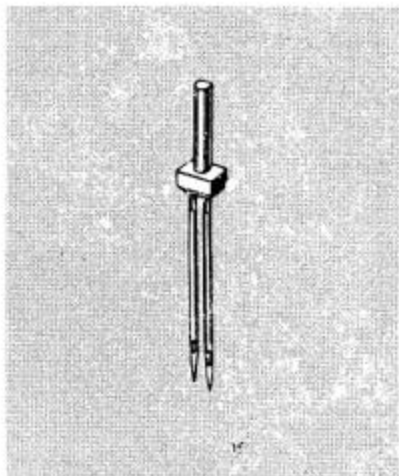
Schuif de naald met de vlakke kant naar achteren - zover mogelijk in het naaldslot en draai de naaldschroef vast.

### Inrijgen van de dubbele naald.

Plaats een klos garen op iedere garenpin. Trek de twee draden door de draadgeleiders. Leg aan weerskanten van de spanningplaat een draad. Rijk verder de machine in als voor één-naaldswerk voor zover er geen dubbele draadgeleiders aanwezig zijn. Leidt door het oog van iedere naald de draad van voor naar achter als aangegeven in de illustratie.

Draai aan het handwiel om te controleren of de naalden de gleuf van het persvoetje goed passeren. De onderdraad haalt U op de bekende wijze op.

Leg de draden naar achteren onder het persvoetje door en begin met het naaien.



www.matri.nl  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
www.lockmachine.info

## TWEENAALDSWERK

Voor siersteken geeft juist het gebruik van een tweelingnaald een mooi effect.

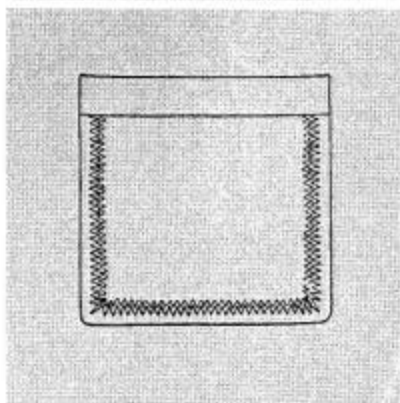
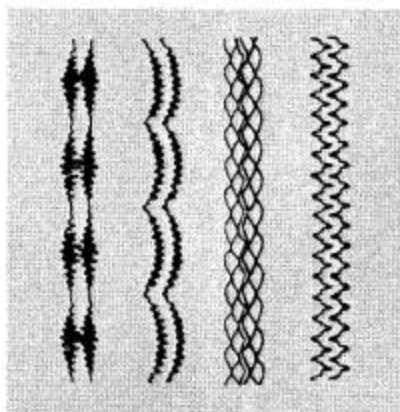
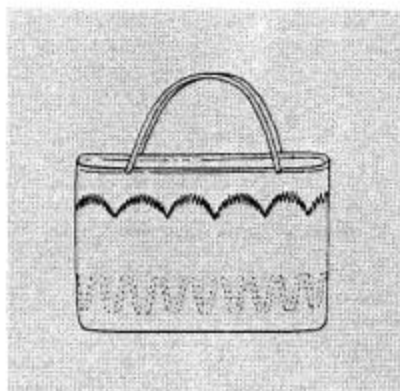
Denkt U echter bij gebruik van een tweelingnaald aan het volgende:

1. Gebruik de zig-zagvoet.
2. Probeer het gewenste motief eerst uit op een proeflapje.
3. Begin met een vol spoelklosje en voldoende garen op de garenklos.

Een hoek maken met een tweelingnaald:

Stop met de punt van de langste naald in de stof, persvoet omhoog, draai het materiaal half, laat de persvoet weer zakken en naai een steek. Persvoet weer omhoog, draai het materiaal verder en naai verder.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

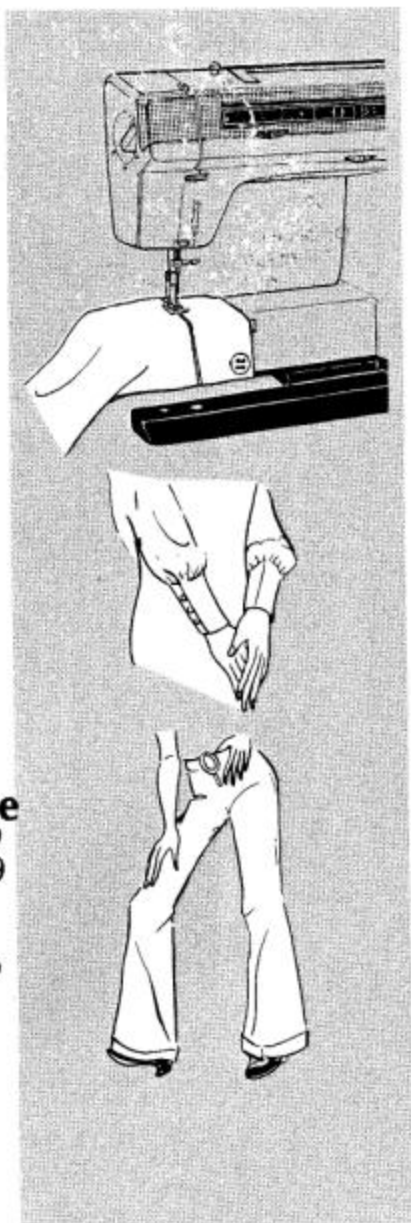


## NAAIEN MET VRIJE ARM

De machine kan worden gebruikt als vlakke machine, maar ook als vrije arm machine door het verwijderen van het accessoiresdoosje.

Met de vrije arm kunt u gemiddeld meer bepaalde werkzaamheden verrichten, zoals het naaien van manchetten, broekspijpen, mouwen, e.d. zoals aangegeven op de illustratie.

U zult zelf meer toepassingsmogelijkheden vinden, zoals het verstellen van knieën en ellebogen in kledingstukken, appliceren, borduren en innaaien van tailleband.



[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

## SCHOONMAKEN VAN GRIJPERBAAN

De grijper moet regelmatig worden schoongemaakt en gesmeerd.

Hiervoor dient:

1. De naaldstang in de hoogste stand geplaatst te worden door aan het handwiel te draaien en verwijderen het spoelhuis.
2. Draai de knoppen van de grijperbaan naar buiten zodat U de grijperring kunt verwijderen.

3. Maak de grijper schoon met een kwastje.

4. Doe een paar druppeltjes olie op het asje (zie tekening).

5. Hierna zet U de delen weer terug.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)

**Matri Naaimachine**

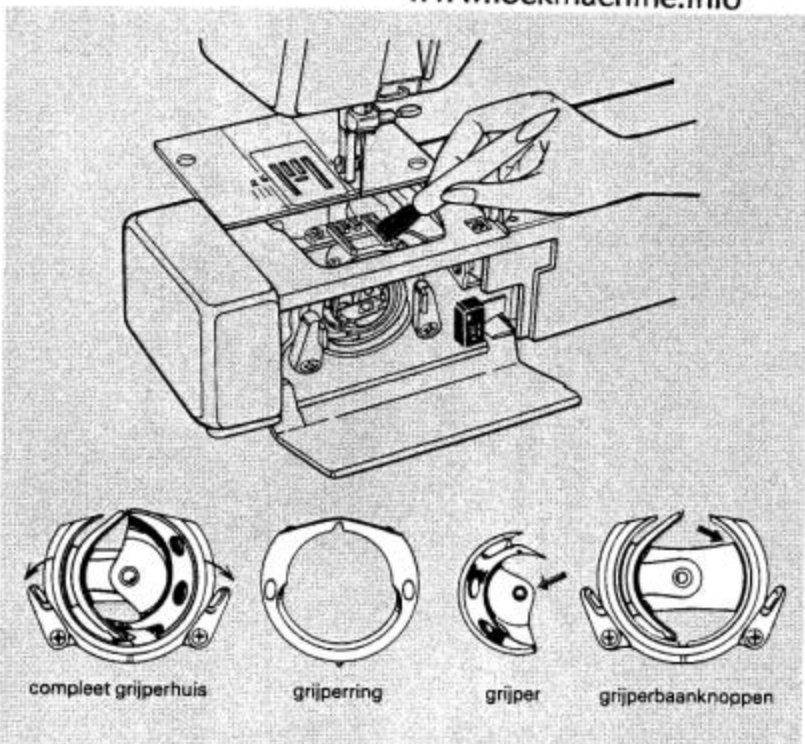
*specialisten sinds 1929*

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

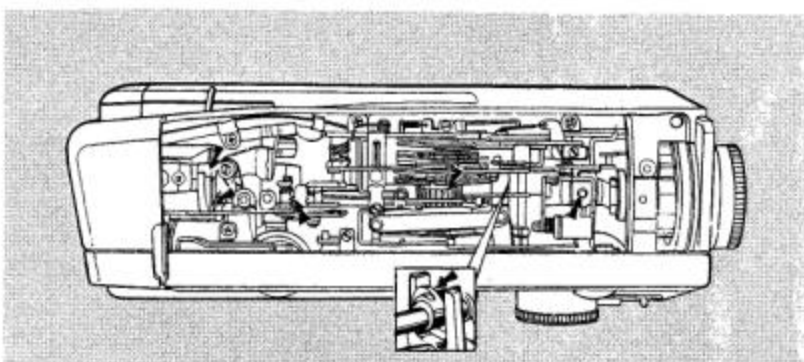
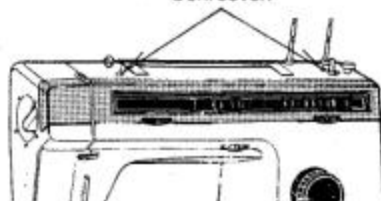


## OLIEN VAN DE MACHINE

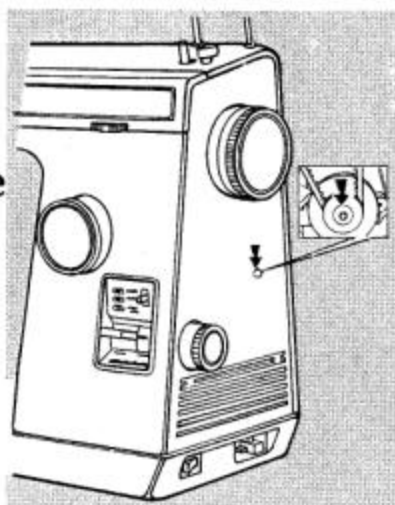
Een naaimachine die regelmatig geolied wordt, loopt geruislozer. Gebruik alleen originele naaimachine-olie zoals deze bij uw vakhandelaar verkrijgbaar is. Alle te smeren punten in de machine zijn met een pijltje aangegeven hiernaast en op de volgende bladzijde. Bij intensief gebruik verdient het aanbeveling af en toe de gripper met een extra druppel olie te smeren.

Verwijder de bovenkap door de 2 schroeven los te maken.

Schroeven



[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)





## OLIEN VAN DE MACHINE

Verwijder het frontkapje door de schroef (A) los te maken. Olie de door een pijl gemerkte punten.

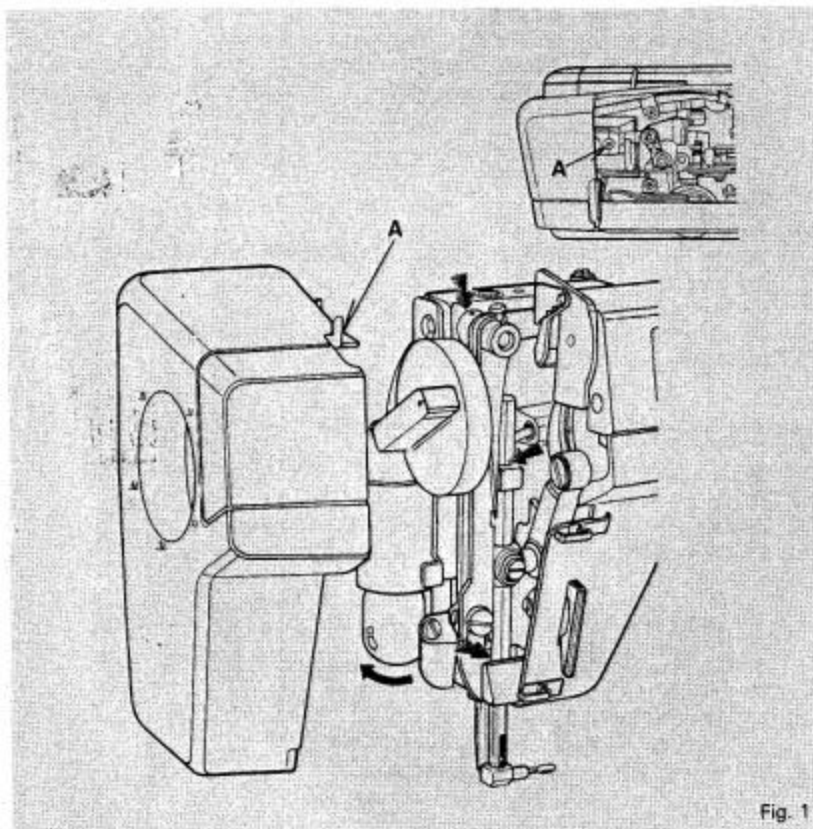


Fig. 1

### Verwisselen van het lampje

Voor het verwisselen van het lampje verwijderd U het frontkapje zoals boven beschreven staat.  
Gebruik alleen 220V E.14 15 Watt.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)  
**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

---

## VERHELPEN VAN KLEINE STORINGEN

---

### Breuk van de bovendraad.

1. Slechte kwaliteit garen.
2. De naald is te fijn voor uw stof; probeer een dikkere naald.
3. U heeft teveel spanning op de bovendraad; maak die iets losser.
4. Uw naald kan slecht zijn innezet of verbogen.
5. Het oog van de naald is te scherp; neem een andere naald.
6. De transporteur is vuil-steekplaat afhaken en transporteur schoonmaken.
7. Het spoelhuis is niet glad genoeg; heeft b. v. een ruwe plek - nieuw spoelhuis inzetten.

### Breuk van de naald.

1. De naald is niet goed ingezet.
2. Aan het werkstuk trekken als de naald erin zit; hierdoor raakt de naald de naaldplaat.
3. Uw naald is bot of verbogen; neem een andere.
4. De naald is te fijn voor het gebruikte garen; dus dikkere naald.
5. De bovenspanning is te vast.

### Breuk van de onderdraad.

1. Slechte kwaliteit garen.
2. Te veel garen op het spoeltje.
3. Spanning van spoelhuis te los; schroefje vaster draaien.
4. Spanning van spoelhuis te strak; schroefje losser draaien.

### Ongelijke steken.

1. Persvoet rust niet overal even goed op materiaal.
2. De transporteur is te laag ingesteld.
3. Te kleine steeklengte.
4. Aan het goed trekken, terwijl de machine loopt.
5. Een te fijne naald voor een te grove draad.

### Steken overslaan.

1. Gebogen of stompe naald.
2. Draad niet goed ingeregend.
3. Naald verkeerd ingezet.
4. Verkeerde naald.
5. Niet genoeg druk op persvoet - vooral bij zware stof.
6. Draad krult omdat het sterk geglaazeerd is of te sterk gedraaid.

## ACCESSOIRESLIJST

Uw Lewenstein 1080 Electronic is geheel  
kompleet met onderstaande apparaten.

[www.matri.nl](http://www.matri.nl)

**Matri Naaimachine**  
*specialisten sinds 1929*  
Lange Bisschopsstraat 9  
7411 KG Deventer  
Tel.: 0570 - 61 63 83  
[www.lockmachine.info](http://www.lockmachine.info)

